



**הַאֲדָמָה רוֹעֵדֶת**

**Talking Dictionary – אוצר מלים מקלט**

fracture(s)	שֶׁבֶר, שְׁבָרִים	6	delegation	מְשַׁלַּחַת	1
to thank they thanked	לְהוֹדוֹת (הַפְעִיל) הוֹדוּ	7	to survive he survived	לְשָׂרֵד (פֻּעַל) שָׂרֵד	2
proportions of the tragedy	מְמַדֵּי הָאֵסוֹן	8	ruins	הֲרִיסוֹת	3
estimate(s)	הַעֲרָכָה, הַעֲרָכוֹת	9	rescue operation	פְּעֻלַת הַחֲלוּץ	4
count	מִנְיָן	10	local(s)	מְקוֹמִי, מְקוֹמִיִּים	5

שְׁלוֹם לָכֶם וּבֹקֵר טוֹב. הַמְשַׁלַּחַת הַיִּשְׂרָאֵלִית לְהָאֵיטִי חֲלְצָה הַלְּיָלָה בְּחַיִּים גָּבֵר בֶּן 56 (חֲמִשִּׁים וְשֵׁשׁ), שֶׁשָּׂרֵד תַּחַת הַהֲרִיסוֹת כְּמֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁעוֹת. מִצָּבוֹ שֶׁל הָאִישׁ יָצִיב, וְהוּא מְטַפֵּל כְּעֵת בְּבֵית חוּלִים שָׂדָה בְּעִיר הַבִּירָה פּוֹרְט-אוּ-פְּרַאנְס. שְׁלִיחָנוּ לְהָאֵיטִי, אֲרִיאֵל מַרְגְּלִית, מוֹסֵר כִּי פְּעֻלַת הַחֲלוּץ נִמְשְׁכָה 8 (שְׁמוֹנֶה) שָׁעוֹת. לְאִישׁ אִשָּׁה וּבֵת בְּקַנָּדָה.

הַמְשַׁלַּחַת הַיִּשְׂרָאֵלִית שֶׁכּוֹלֶלֶת כ-230 (מְאָתִים וְשְׁלוּשִׁים) אִישׁ וּבָהֶם 40 (אַרְבָּעִים) רוֹפְאִים טִפְּלָה עַד כֹּה בְּעִשְׂרוֹת מְקוֹמִיִּים, בָּהֶם יְלָדִים רַבִּים שֶׁשָּׁבְלוּ מִשְׁבָּרִים. כִּן הוֹדוּ הַלְּיָלָה תוֹשְׁבֵי הָאֵיטִי לְמַחְלְצֵים הַיִּשְׂרָאֵלִים לְאַחַר מִבְּצַע הַחֲלוּץ הַמְּמֻשָּׁךְ: ... כֵּן, וּבִתּוֹךְ כִּן הָאוֹיִם הוֹדִיעַ כִּי מְמַדֵּי הָאֵסוֹן בְּהָאֵיטִי הֵם הַחֲמוּרִים בְּיוֹתֵר מֵאִזׁ הַקְּמַת הָאֲרֶגוֹן. הַהַעֲרָכוֹת הֵן כִּי מִנְיַן הַהֲרוּגִים עָשׂוּי לְהִגִּיעַ לִכְ-200000 (מְאָתִים אֶלְפֵי) בְּנֵי אָדָם.

Courtesy of: <http://news.nana10.co.il/Article/?ArticleID=692852>

English Translation

The Earth Quakes

Hello to you and good morning. The Israeli delegation to Haiti tonight extricated alive a 56 (fifty-six)-year-old man who survived under the ruins for about one hundred and twenty hours. The condition of the man is stable, and he is being treated currently in a field hospital in the capital city Port-au-Prince. Our envoy to Haiti, Ariel Margalit, reports that the rescue operation lasted 8 (eight hours). The man has a wife and daughter in Canada.

The Israeli delegation, which includes about 230 (two hundred and thirty) people and among them 40 (forty) doctors, has treated so far tens of locals – among them many children who suffered from fractures. This is how the residents of Haiti thanked the Israeli rescuers tonight after the extended rescue operation: ...

Yes, and in the midst of this the UN announced that the proportions of the tragedy in Haiti are the most severe since the establishment of the organization. The estimates are that the count of those killed is likely to reach about 200,000 (two hundred thousand) people.